Freiräume zu neueren Wohnsiedlung = Espaces libres pour de nouvelles formes d'habitation = Open spaces for more recent residential estates

Autor(en): **Rotzler, Stefan / Schubert, Bernd**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **32 (1993)**

Heft 1: **Freiräume zu neueren Wohnsiedlung = Espaces libres pour de nouvelles formes d'habitation = Open spaces for more recent residential estates**

PDF erstellt am: **08.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Freiräume zu neueren Wohnsiedlungen

Ein Dach über dem Kopf zu haben ist durchaus keine Selbstverständlichkeit. Das Stichwort Wohnungsnot ist gerade auch in den hochentwickelten Ländern ein sozialpolitisch brisantes Thema.
In diesem Heft dokumentieren wir heutige Tendenzen im Wohnungs- und Siedlungsbau. Bewusst haben wir auf historische Referenzen verzichtet, obwohl ja vieles, was heute «neu erfunden» wird, bereits in Pioniersiedlungen des «Neuen Bauens» der 20er und 30er Jahre durchgedacht und auch gebaut worden ist. Immer wieder sind wir bei der Arbeit an diesem Heft auf die «Wohnmodelle Bayern» gestossen. In dieser bemerkenswerten Serie von rund 15 Modellsiedlungen wird das Ringen um soziale und benutzerfreundliche Wohnformen und Freiräume besonders deutlich. Der wichtige Beitrag aus Bayern-Siedlungen liegt weniger bei der formal gewagten Architekturlösung als bei Wohnwert und Freiraumqualität, bei der Benutzerfreundlichkeit und nicht zuletzt bei der Tatsache, dass die Wohnungen kostengünstig erstellt werden konnten.
Neben den «Wohnmodellen Bayern» stellen wir eine Auswahl neuerer Siedlungen aus verschiedenen Teilen der Schweiz zur Diskussion.
Gerade beim Freiraum wird eine heikle Balance spürbar: Wie *muss* der Freiraum minimal instrumentiert sein, damit eine Freiraumnutzung überhaupt erfolgt, und wieviel *darf* maximal vorgegeben werden, damit eine Aneignung des Freiraumes durch die Bewohner nicht verunmöglicht wird?
Mit Nachdruck sei einmal mehr die Forderung vertreten, dass der Landschaftsarchitekt von Anfang an in die Erarbeitung der grundsätzlichen Disposition von Bauten und Freiräumen einzubeziehen ist, und dass die Zusammenarbeit im Team mit dem Architekten in allen Phasen der Projektabwicklung eine Selbstverständlichkeit ist.

Stefan Rotzler, Bernd Schubert

Espaces libres pour de nouvelles formes d'habitation

«Un toit sur la tête» ne va pas nécessairement de soi. Car, même et surtout dans les pays évolués, le spectre de la crise du logement constitue une question brûlante de politique sociale.
Le présent numéro expose les nouvelles tendances en matière de construction de logements et de lotissements. Bien que de nombreuses conceptions, aujourd'hui «réinventées», aient déjà été pensées et réalisées au temps des pionniers du «Neuer Bau» des années 1920 et 1930, nous avons délibérément renoncé à rappeler certaines références historiques. Travaillant à ce numéro, nous avons constamment été confrontés aux «modèles d'habitation de Bavière»; cette remarquable série d'une quinzaine de lotissements modèles souligne clairement la lutte pour la création de formes d'habitation et d'espaces libres sociaux et conviviaux. L'important apport des lotissements bavarois n'est pas tellement dû à la solution architecturale de formes osées; bien plus, ce sont surtout l'excellente qualité d'habitation et de vie, le caractère convivial et la construction avantageuse des appartements qui se sont avérés exemplaires.
Outre les «modèles d'habitation de Bavière», nous proposons à votre appréciation un choix de nouveaux lotissements situés dans différentes régions de Suisse.
Quant à l'espace libre en particulier, un difficile équilibre se laisse percevoir entre la part de liberté et celle de contraintes à accorder à l'espace libre lors de sa création; à savoir, la part de liberté qu'il est *nécessaire* de conserver dans le choix des éléments d'aménagement afin que l'utilisation de l'espace libre soit encore possible, et la part de contraintes qui *peuvent* être imposées sans que l'assimilation de l'espace libre par les habitants n'en soit empêchée.
Une fois de plus, les deux revendications suivantes s'imposent: il est indispensable d'associer l'architecte-paysagiste dès le début à l'élaboration des dispositions fondamentales en matière de constructions et d'espaces libres; ensuite, à toutes les phases d'exécution d'un projet, le travail d'équipe avec l'architecte est requis de toute évidence.

Stefan Rotzler, Bernd Schubert

Open spaces for more recent residential estates

Having a roof over one's head is by no means something to be taken for granted. The topic of housing shortages is an explosive socio-political topic even in highly developed countries too.
In this number, we document current trends in house and estate building. We have quite deliberately dispensed with historical references, although a great of what is being "newly discovered" today had already been thought out in the pioneering housing estates of the "New Construction" of the twenties and thirties, and was constructed too. Again and again, in the course of our preparations for this issue, we have encountered "Wohnmodelle Bayern" (Residential Models in Bavaria). In this remarkable series of some 15 model housing estates, the struggle to achieve social and user-friendly forms of dwelling and open spaces becomes particularly clear. The important contribution made by Bavaria's estates lies less in the formally daring architectural solution than in the quality of the residential accommodation and the quality of the open space, in the user-friendliness and not least in the fact that the dwellings were erected for a reasonable price.
In addition to the "Wohnmodelle Bayern", we also present a selection of recent housing estates in various parts of Switzerland for discussion.
Especially in the case of open space, the need to maintain a tricky balance becomes perceptible: How *should* the open space be at least instrumented so that use of the open space will take place, and how far *may* one go at the most so that it will not become impossible for the local residents to take possession?
We would once again like to reiterate the demand with particular emphasis that the landscape architect should be drawn into preparation on the fundamental arrangement of buildings and open spaces right from the outset, and that collaboration in a team with the architect in all phases of the processing of the project should be a matter of course.

Stefan Rotzler, Bernd Schubert

P A 4710
ETH-BIBLIOTHEK ZÜRICH Sto.